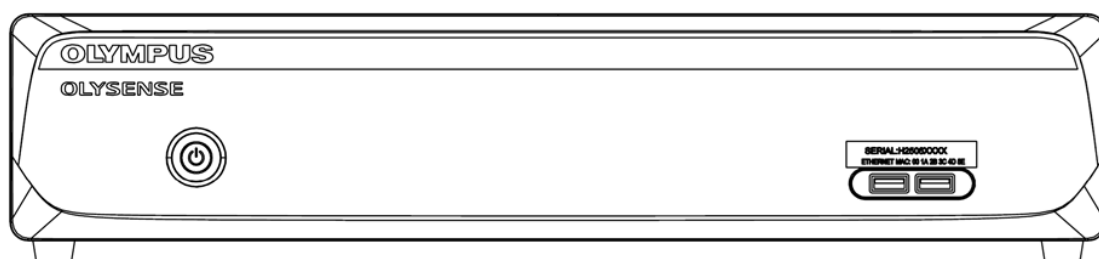




NÁVOD K POUŽITÍ

OLYSENSE Hub

Revize IFU 1.0 – 2025 srpen



REF

OS-HUB0001-G

Obsah

1.	Ochrana autorských práv.....	2
2.	Ochranné známky	2
3.	Obsah dodávky	2
4.	Definice symbolů	3
5.	Bezpečnostní informace	4
6.	Klasifikace	6
7.	Federální komunikační komise (FCC).....	6
8.	Popis UL.....	6
9.	Obecné informace.....	7
9.1	Úvod.....	7
9.2	Technické údaje.....	7
9.3	Mechanické specifikace.....	8
9.4	Specifikace prostředí	8
9.5	Specifikace napájecího kabelu	8
9.6	Rozměry.....	9
10.	Úvod do hardwaru	10
10.1	Montáž	10
10.2	Rychlá prohlídka zařízení OLYSENSE Hub	10
10.3	Zapnutí zařízení OLYSENSE Hub.....	10
10.4	Vypnutí zařízení OLYSENSE Hub.....	10
10.5	Vstupní/výstupní konektory.....	11
	Dodatek A Pokyny k čištění (příprava pro opakované použití)	12
A.1	Obecné tipy pro úklid	12
A.2	Varování a upozornění týkající se čištění	12
A.3	Čisticí roztok a dezinfekční roztok	13
A.4	Známky degradace z přepracování	13
A.5	Příprava zařízení k přepracování	13
A.6	Postup přípravy na opakované použití	13
	Dodatek B Recyklace počítačového šrotu	16
	Dodatek C Distribuováno společnostmi	17
	Dodatek D Právní vyjádření výrobce.....	17

1. Ochrana autorských práv

Tento dokument je chráněn autorským právem, 2025. Všechna práva jsou vyhrazena. Původní výrobce si vyhrazuje právo kdykoli a bez předchozího upozornění provádět vylepšení produktů popsaných v této příručce.

Žádná část této příručky nesmí být reprodukována, kopírována, překládána ani přenášena v jakékoli formě ani žádnými prostředky bez předchozího písemného souhlasu původního výrobce. Informace uvedené v této příručce mají být přesné a spolehlivé. Původní výrobce však nepřebírá žádnou odpovědnost za jeho použití ani za jakékoli porušení práv třetích stran, které může z jeho použití vyplynout.

Materiál v tomto dokumentu slouží pouze pro informační účely a může se změnit bez předchozího upozornění. Přestože bylo při přípravě tohoto dokumentu vynaloženo přiměřené úsilí k zajištění jeho přesnosti, původní výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost vyplývající z chyb nebo opomenutí v tomto dokumentu nebo z použití informací zde obsažených.

V případě zájmu o tištěnou verzi návodu k použití se prosím obraťte na svého zástupce společnosti Olympus.

Pro přístup k elektronickému návodu k použití (e-IFU) navštivte:
<https://www.onyxhealthcareusa.com/olysense-hub-ifu>

2. Ochranné známky

- Intel® Core i7 je registrovaná ochranná známka společnosti Intel® Corporation.
- IBM, PC/AT, PS/2 jsou ochranné známky společnosti International Business Machines Corporation.
- RTL je ochranná známka společnosti Realtek Semi-Conductor Co., Ltd.
- C&T je ochranná známka společnosti Chips and Technologies, Inc.
- UMC je ochranná známka společnosti United Microelectronics Corporation.
- ITE je ochranná známka společnosti Integrated Technology Express, Inc.
- SiS je ochranná známka společnosti Silicon Integrated Systems Corp.
- VIA je ochranná známka společnosti VIA Technology, Inc.

Všechny ostatní názvy produktů nebo ochranné známky jsou majetkem příslušných vlastníků.

3. Obsah dodávky

Hardware počítače, který je součástí tohoto balení, vyrábí společnost Onyx a je na typovém štítku označen jako model ACCEL-VM300. Je značkový a prodává se pod názvem OLYSENSE Hub. Z důvodu sledovatelnosti se OLYSENSE Hub a Onyx VM300 vztahují ke stejnému zařízení.

Před instalací zařízení OLYSENSE Hub se ujistěte, že balení obsahuje následující položky:

- Onyx VM300 / OLYSENSE Hub (PC)
- Síťový izolátor RJ-45
- WiFi anténa (2)

Pokud některé položky chybí nebo jsou poškozené, ihned kontaktujte svého místního distributora nebo obchodního zástupce. Vezměte prosím na vědomí, že v hlavním balení nebo vnější krabici mohou být zahrnuty i další položky kromě těch, které jsou uvedeny v dodacím listu, jako například adaptéry, kabely a příslušenství.

4. Definice symbolů

Symbol	Definice
	POZNÁMKA: Poskytuje komentář, který upozorní operátora na obzvláště důležité informace.
	POZOR: Poskytuje oznámení, které upozorní obsluhu na možnost problému se zařízením souvisejícího s jeho použitím nebo zneužitím. Mezi tyto typy problémů může patřit porucha zařízení, selhání zařízení a poškození zařízení nebo jiného majetku. Varování zahrnuje opatření, která je třeba přijmout, aby se předešlo nebezpečí.
	VAROVÁNÍ: Poskytuje upozornění, které upozorní obsluhu na možnost zranění, závažných nežádoucích reakcí nebo úmrtí spojených s použitím nebo zneužitím zařízení.
	OLYSENSE Hub byl vyvinut tak, aby splňoval požadavky normy UL60601-1.
	Dodržujte pokyny k obsluze
	Zemnicí vodič Ochranný zemnicí vodič.
	Střídavý proud
	Ekvipotencialita Pro identifikaci svorek, když jsou vzájemně propojeny, přiveďte různé části zařízení nebo systému na stejný potenciál.
	Vypínač (tlačítko napájení počítače)
Vstupy/výstupy	Vypínač napájení (zapnuto/vypnuto)

5. Bezpečnostní informace



Pečlivě si přečtěte tyto bezpečnostní pokyny a uschovejte si tuto uživatelskou příručku pro pozdější použití.



- **VAROVÁNÍ:** Aby se předešlo riziku úrazu elektrickým proudem, smí být toto zařízení připojeno pouze k elektrické síti s ochranným uzemněním.



- **POZOR:** Zařízení OLYSENSE Hub je určeno pro použití ve vysoce citlivém lékařském prostředí. Přístup do těchto prostředí by měl být omezen na osoby kvalifikované a autorizované zdravotnickým zařízením. Zařízení by mělo být instalováno na vhodném a bezpečném místě, aby se zabránilo neoprávněnému kontaktu. Horní kryt zařízení smí otevírat pouze personál autorizovaný výrobcem pro účely odborného servisu



- **POZOR:** Zařízení OLYSENSE Hub by měl instalovat a servisovat pouze kvalifikovaný personál společnosti OLYMPUS.



- **POZOR:** Je třeba dodržovat všechna upozornění a varování na zařízení.



- **POZOR:** Před čištěním odpojte toto zařízení od jakékoli zásuvky střídavého proudu. Správné použití čisticích roztoků a pokyny k opětovnému použití naleznete v části A.2.



- **POZOR:** U zařízení, která lze zapojit do zásuvky, musí být elektrická zásuvka instalována v blízkosti zařízení a musí být snadno přístupná.



- **POZOR:** Chraňte toto zařízení před vlhkostí.



- **POZOR:** Uchovávejte všechny součásti systému mimo dosah pacientů.



- **POZOR:** Během instalace umístěte toto zařízení na spolehlivý povrch. Pád nebo pád by mohl způsobit poškození.



- **POZOR:** Otvory na krytu slouží k proudění vzduchu, zajistěte, aby kolem zařízení byl dostatek prostoru. Chraňte zařízení před přehřátím. **NEZAKRÝVEJTE OTVORY.**



- **POZOR:** Před připojením zařízení k elektrické zásuvce se ujistěte, že je napětí zdroje napájení správné.



- **POZOR:** Zajistěte, aby všechny propojovací kabely, včetně napájecího kabelu, byly dobře vedeny a umístěny tak, aby se minimalizovalo riziko zakopnutí, poškození nebo rušení zařízení a poškození samotných kabelů.



- **POZOR:** Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, odpojte napájecí kabel od zdroje napájení, abyste předešli poškození v důsledku přechodného přepětí.



- **POZOR:** V žádném případě nelijte tekutinu do žádného otvoru. Mohlo by to způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem. Neskladujte kapaliny na zařízení ani v jeho blízkosti.



- **POZOR:** Abyste předešli riziku úrazu elektrickým proudem, nikdy neotevírejte zařízení bez souhlasu výrobce.



- **POZOR:** Neupravujte toto zařízení bez souhlasu výrobce.



- **POZOR:** Součásti systému OLYSENSE Hub nejsou bezpečné pro magnetickou rezonanci a nesmí se používat v prostředí magnetické rezonance.



- **POZOR:** Pokud nastane některá z následujících situací, nechte zařízení zkontrolovat servisním personálem:

- Napájecí kabel nebo zástrčka je poškozená.
- Do zařízení vnikla kapalina.
- Zařízení bylo vystaveno vlhkosti nad rámec běžného čištění dle pokynů k čištění.
- Zařízení nefunguje správně nebo ho nelze uvést do provozu podle návodu k obsluze.

-
- Došlo k pádu a/nebo poškození zařízení.
 - Zařízení vykazuje zjevné známky poškození.

-  • **POZOR:** Nenechávejte toto zařízení v prostředí, kde je skladovací teplota nižší než -20 °C (-4 °F) nebo vyšší než 60 °C (140 °F). Zařízení by se mohlo poškodit.
-  • **POZOR:** Externí zařízení určené pro připojení ke signálnímu vstupu/výstupu nebo jiným konektorům musí splňovat příslušné normy UL/IEC (např. UL 62368/60950 pro IT zařízení, ANSI/AAMI ES 60601-1 a EN 60601-1-2:2015/A1:2021; IEC 60601-1-2:2014+AMD1:2020 a IEC 60601-1:2005+A1:2012+A2:2020; EN60601-1:2006+A1:2013+A2:2021+A13:2024).
-  • **POZOR:** Každá osoba, která připojuje externí zařízení ke vstupnímu signálu, výstupnímu signálu nebo jiným konektorům, vytváří systém a je proto zodpovědná za to, aby systém splňoval normu IEC 60601-1, bezpečnostní požadavky pro zdravotnické elektrické systémy.
-  • **POZOR:** Zařízení OLYSENSE Hub není zdravotnický prostředek poskytující terapeutické, diagnostické ani monitorovací funkce.
-  • **POZOR:** Obsluha se nesmí dotýkat některé části přístroje a pacienta současně.
-  • **POZOR:** Pro nahlášení jakýchkoli problémů a získání pomoci s řešením problémů se prosím obraťte na svého regionálního zástupce podpory společnosti Olympus.

6. Klasifikace

- Stupeň ochrany proti úrazu elektrickým proudem: neklasifikováno
- Způsob provozu: Nepřetržitý
- Typ ochrany před úrazem elektrickým proudem: Zařízení třídy I
- Žádná aplikovaná část, žádný AP/APG

7. Federální komunikační komise (FCC)

Warning!



Toto zařízení splňuje část 18 pravidel FCC. Provoz podléhá následujícím dvěma podmínkám: (1) toto zařízení nesmí způsobit nežádoucí rušení signálu, (2) toto zařízení musí akceptovat jakékoli vnější rušení včetně rušení, které by způsobilo nežádoucí činnost.

8. Popis UL



Zařízení OLYSENSE Hub bylo vyvinuto tak, aby splňovalo požadavky na označení komponent:

Zdravotnické prostředky s ohledem na úraz elektrickým proudem, požár a mechanická rizika pouze v souladu s AAMI ES60601-1:2005+AMD1:2012+AMD2:2021

9. Obecné informace

9.1 Úvod

OLYSENSE Hub je kompaktní a tenký počítač pro všeobecné použití v lékařské kvalitě, určený pro počítačem podporované lékařské detekční aplikace. Pro usnadnění používání aplikací je zařízení OLYSENSE Hub vybaveno procesorem Intel Core i7, grafickou kartou NVIDIA RTX 4000 Ada a konfigurovatelnou kartou pro zachycení I/O.

9.2 Technické údaje

Hardwarové specifikace

Procesor	Intel® i7-13700TE 4,8 GHz (TDP = 35 W)
Místo na disku	Hlavní 2,5" 1TB SSD disk x 1
Systémová paměť	2 x SO-DIMM DDR4 16GB (Celkem: 32 GB)
Zadní vstupy/výstupy	4 x USB 3.2 typu A Gen 2 (5 V/900 mA) 2 x USB 2.0 typu A, 2 x RJ-45 2,5G LAN, 1 x izolační kabel RJ-45 pro dosažení izolace 2MOPP 1 x HDMI 2.0b/ 2 x DP 1.4a/ 1 x VGA (na desce) 2 x COM 1 x AC vstup 1 x ekvipotencionální svorkovnice Zvuk: 1 x linkový výstup 1 x mikrofonní vstup 2 x SMA konektor WiFi antény
Reproduktor (volitelný)	2 x 5W vestavěný reproduktor
Zabezpečení	Integrovaný TPM 2.0
Přední vstupy/výstupy	1 x tlačítko napájení 2 x USB 3.0 (5 V/900 mA)
VGA	Až 1920 x 1200 při 60 Hz
HDMI	Až 4096 x 2160 při 24 Hz / 2560 x 1600 při 60 Hz s digitálním zvukem
DisplayPort	Až 4096 x 2160 při 24 Hz / 3840 x 2160 při 60 Hz s digitálním zvukem
Rozšiřující slot	Záznamová karta: 4x 12G SDI port (2 vstupy / 2 výstupy)
Grafická karta	NVIDIA RTX 4000 Ada se 4x DP 1.4a
Napájecí zdroj	100–240 V~, 50–60 Hz, 8–4 A, 500 W lékařský ATX zdroj

9.3 Mechanické specifikace

Konstrukce	Kovová skříň
Rozměry	419,5 x 370,3 x 87 mm (bez silikonových nožiček) 419,5 x 370,3 x 94,8 mm (se silikonovými nožičkami)
Rozměr kartonu	500 x 228 x 632 mm
Čistá hmotnost	Max. 8,87 kg
Celková hmotnost	Max. 11 kg
Balicí plnicí materiál	PE pěna

9.4 Specifikace prostředí

Provozní podmínky	0 °C až 35 °C (32 °F ~ 95 °F) 30 % ~ 75 % při 40 °C, bez kondenzace 700~1060 hPa
Skladovací / přepravní prostředí	-20 °C až 60 °C (-4 °F ~ 140 °F) 10% ~ 90% při 40 °C, bez kondenzace 700~1060 hPa
Elektromagnetické potíže / Bezpečnost	CE: Elektromagnetická kompatibilita: EN 60601-1-2:2015/A1:2021; IEC 60601-1-2:2014+AMD1:2020 RED: EN 300 328 V2.2.2; EN 301 893 V2.1.1; EN300 440 V2.2.1 EN303 687 V1.1.1 Bezpečnost: IEC 60601-1:2005+A1:2012+A2:2020; EN60601-1:2006+A1:2013+A2:2021+A13:2024 Federální komunikační komise (FCC): • Elektromagnetické rušení: Část 18 • VF: Část 15C, část 15E UL: ANSI/AAMI ES60601-1:2005 a A1:2012 a A2:2021 (konsolidovaná verze) – datum revize: 2022/02/01 CAN/CSA-C22.2 č. 60601-1:14 (IEC 60601-1:2005+A1:2012+A2:2020, MOD) (konsolidovaná verze) – datum revize: 2022/červenec

9.5 Specifikace napájecího kabelu

Ujistěte se, že napájecí kabel používaný se zařízením OLYSENSE Hub odpovídá následujícím specifikacím:

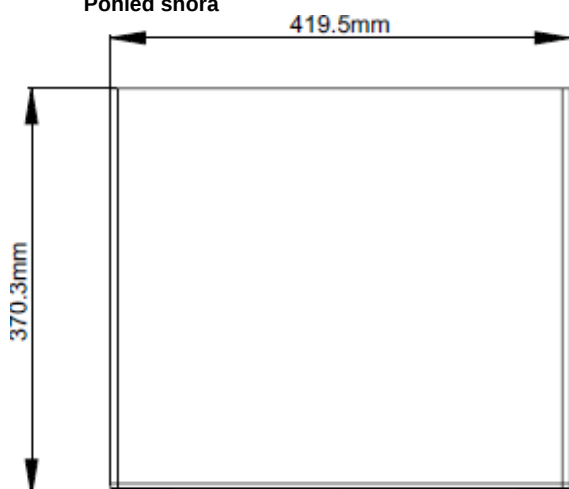
USA: Max. 1,8 m, min. 10 A/125 V, konektory: IEC 60320-C13 podle NEMA 5-15P, kabel: SJT nebo SVT, min.18 AWG/3C, UL 817, certifikováno UL, nemocniční stupeň.

EU: Max. 1,8 m, min. 10 A/250V, konektory: IEC 60320-C13 dle Shuko, kabel: H05VV-F, min. 3G 0,75 mm², v souladu s CE.

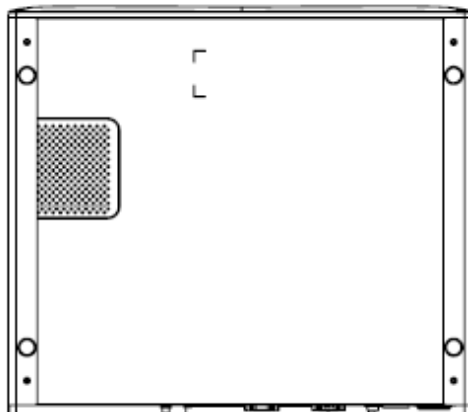
SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ: Max. 1,8 m, min. 10 A/250V, konektory: IEC 60320-C13 podle BS1363A, Kabel: H05VV-F, 3G0,75 mm², v souladu s normami CE nebo UKCA.

9.6 Rozměry

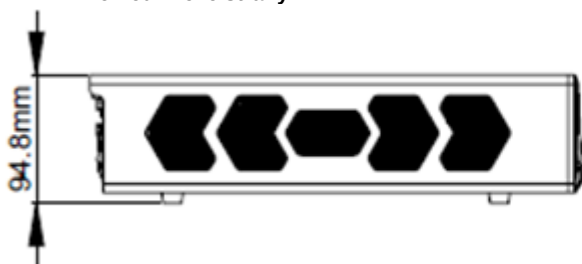
Pohled shora



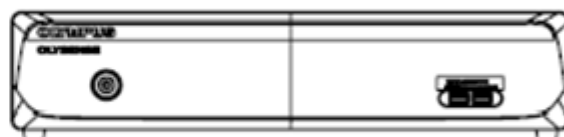
Pohled zdola



Pohled z levé strany



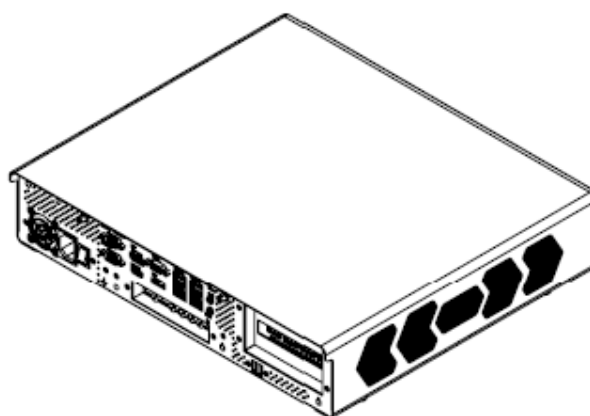
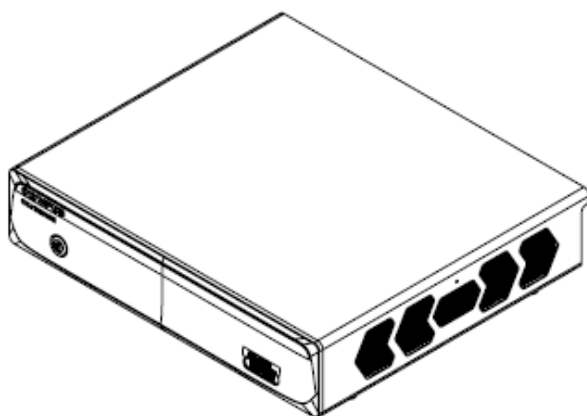
Pohled zepředu



Pohled z pravé strany



Pohled zezadu



10. Úvod do hardwaru

10.1 Montáž

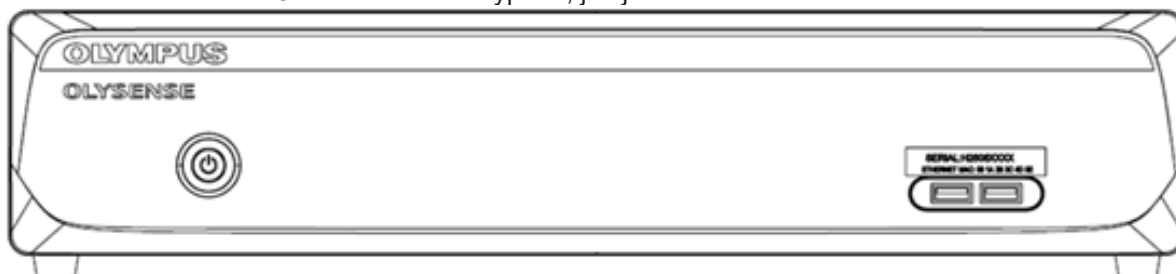
Zařízení OLYSENSE Hub by měl instalovat a konfigurovat pouze personál společnosti Olympus.

10.2 Rychlá prohlídka zařízení OLYSENSE Hub

Před nastavením zařízení OLYSENSE Hub se chvíli seznámte s umístěním a účelem ovládacích prvků, připojení a portů znázorněných na obrázcích níže.

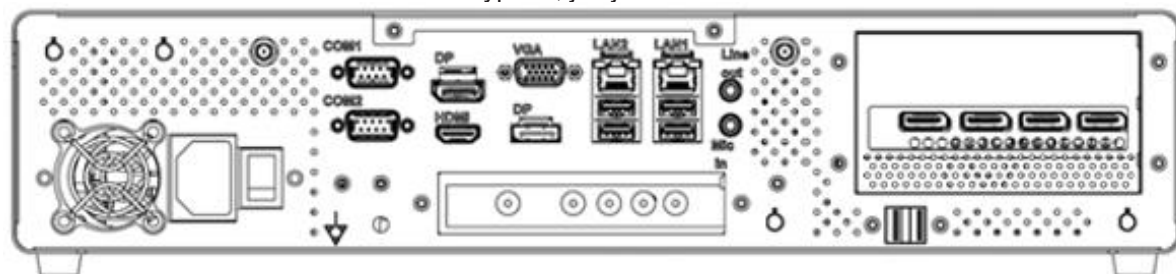
Zařízení OLYSENSE Hub by mělo být umístěno svisle s nožičkami na rovném povrchu, který unese jeho hmotnost.

Přední strana zařízení OLYSENSE Hub vypadá, jak je znázorněno na obrázku 2.1.



Obrázek 2.1: Pohled zepředu na zařízení OLYSENSE Hub

Zadní strana zařízení OLYSENSE Hub vypadá, jak je znázorněno na obrázku 2.2.



Obrázek 2.2: Pohled zezadu na zařízení OLYSENSE Hub

10.3 Zapnutí zařízení OLYSENSE Hub

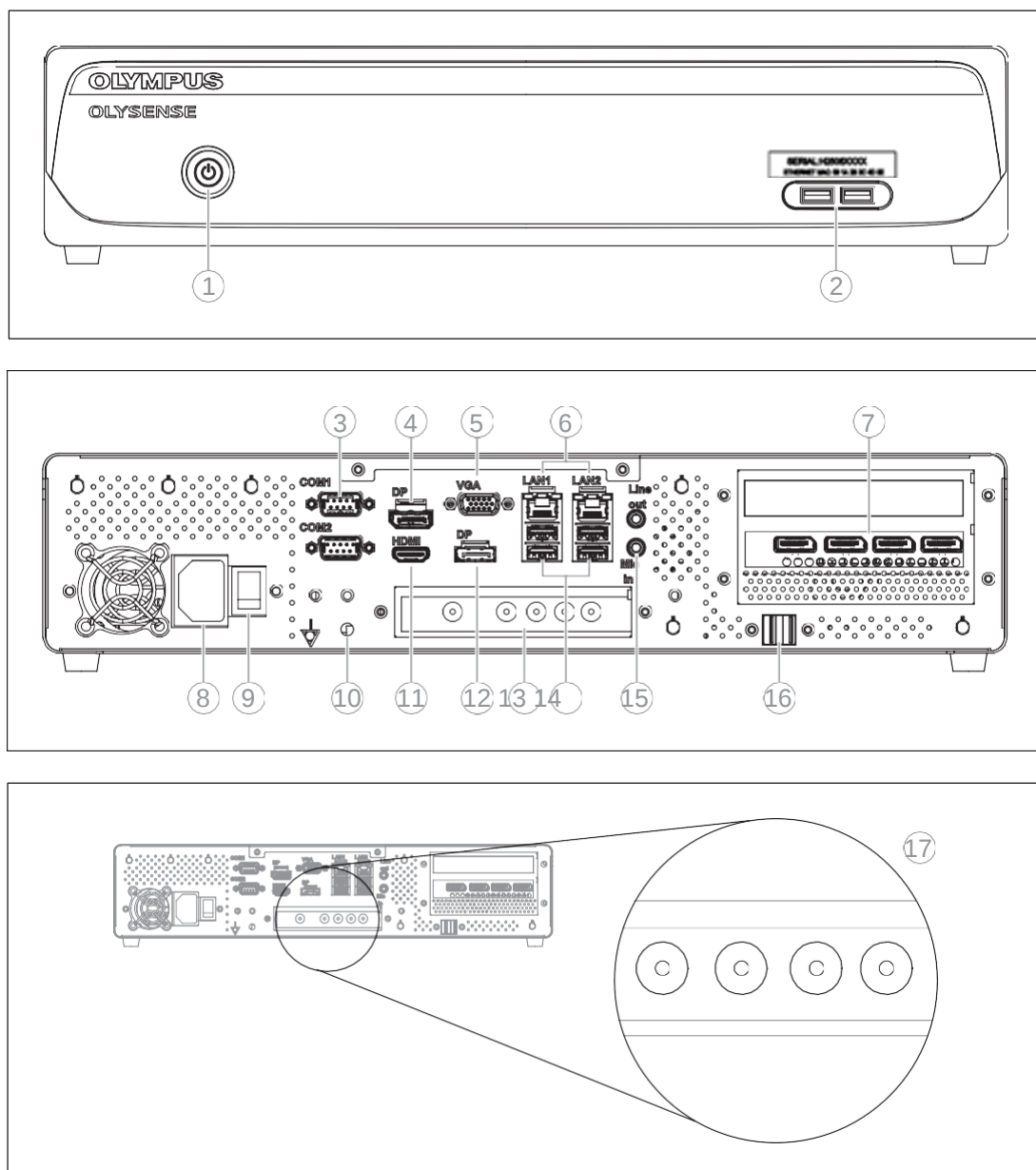
Chcete-li zapnout zařízení OLYSENSE Hub, stiskněte tlačítko napájení na přední straně zařízení OLYSENSE Hub. LED indikátor se rozsvítí zeleně.

10.4 Vypnutí zařízení OLYSENSE Hub

Správné vypnutí zařízení OLYSENSE Hub je důležité pro spolehlivost systému.

Chcete-li zařízení OLYSENSE Hub vypnout, krátce stiskněte a uvolněte tlačítko napájení. Systém se vypne a LED indikátor zhasne.

10.5 Vstupní/výstupní konektory



- | | |
|--------------------------------|---|
| 1. Tlačítko napájení | 10. Ekvipotenciální terminál |
| 2. USB 3.0 x 2 | 11. HDMI x 1 |
| 3. COM port x 2 | 12. DP x 1 |
| 4. DP x 1 | 13. Zachytávací karta s 4 SDI porty |
| 5. VGA x 1 | 14. USB 3.2 x 4 |
| 6. LAN x 2 | 15. 1 linkový výstup a 1 mikrofonní vstup |
| 7. Grafická karta s DP1.4a x 4 | 16. USB 2.0 x 2 |
| 8. Vstup střídavého proudu | 17. 4 SDI vstupy/výstupy |
| 9. Tlačítko napájení | |

Dodatek A Pokyny k čištění (příprava pro opakované použití)

A.1 Obecné tipy pro úklid

Před zahájením čištění počítače si prosím přečtěte následující bezpečnostní opatření. Při čištění jakékoli jednotlivé součásti nebo komponenty počítače si prosím přečtěte a pochopte níže uvedené pokyny.

1. Před čištěním jednotky nebo jakýchkoli jejích součástí systém vypněte a odpojte napájecí kabel ze zásuvky zdravotnického zařízení.
2. V žádném případě nestříkejte ani neaplikujte tekutiny přímo na žádnou součást počítače. Pokud potřebujete zařízení vyčistit, otřete jej prosím suchým hadříkem.
3. Při vysávání v okolí zařízení buďte opatrní na malé odnímatelné součásti.
4. V žádném případě nenechávejte žádné součásti upadnout dovnitř počítače.
5. V žádném případě nedovolte, aby deska plošných spojů byla vlhká nebo mokrá.
6. Při použití k čištění buďte opatrní se všemi druhy čisticích rozpouštědel nebo chemikálií. Některé osoby mohou být alergické na složky.
7. Nedovolte, aby se v blízkosti zařízení nacházelo žádné jídlo ani nápoje.

A.2 Varování a upozornění týkající se čištění



VAROVÁNÍ: Při opětovném použití systému OLYSENSE Hub dodržujte zásady vaší instituce, národní nebo místní směrnice a pokyny výrobce chemikálií.



VAROVÁNÍ: Nedostatečné opakované použití tohoto počítače může představovat riziko infekce pro pacienty a/nebo obsluhu, která se ho dotkne.

- Vždy používejte vhodné osobní ochranné prostředky, jako jsou brýle, maska na obličej, oděv odolný proti vlhkosti a rukavice odolné vůči chemikáliím, které vám dobře padnou.
- Krev, hlen a další potenciálně infekční materiál ulpělý na OLYSENSE Hub by mohl představovat riziko šíření infekce.
- Použijte dezinfekční roztok schválený vašimi národními nebo místními regulačními orgány. Výrobci dezinfekčních roztoků by navíc měli používat antiseptické roztoky schválené pro použití na zdravotnických přípravcích. Použití neschváleného dezinfekčního roztoku může mít za následek nedostatečný dezinfekční účinek.



POZNÁMKA: Pro přípravu zařízení OLYSENSE Hub pro opakované použití doporučujeme pouze 70% etylalkohol lékařské kvality, 70% isopropylalkohol nebo chlornan sodný s koncentrací maximálně 0,65 % (6500 ppm).

- Pokud se na vnější straně tohoto prostředku přímo nebo nepřímo uchytlí nečistoty pacienta, je nutné provést dezinfekci do 1 hodiny od zákroku u pacienta. Zbytky pacienta začnou schnout a tuhnout, což bude bránit efektivnímu odstranění a účinnosti opětovného zpracování.



POZOR: Pokud se do otvoru nebo mezery v zařízení dostanou nečistoty pacienta, zařízení NEDESINFIKUJTE a kontaktujte přímo společnost Olympus.



POZOR: Neaplikujte lékařské přípravky ve spreji přímo na zařízení OLYSENSE Hub. Do konektorů se dostanou lékařské látky, které by mohly způsobit poruchu tohoto počítače.



POZOR: Neopravujte vstupní/výstupní konektory a vstup síťového napájení. Jejich opětovné zpracování může deformovat nebo korodovat kontakty, což by mohlo poškodit zařízení OLYSENSE Hub.



POZOR: Nenamáčejte zařízení OLYSENSE Hub do vody, ke sterilizaci nepoužívejte autokláv ani plyn. Tyto metody poškodí toto zařízení.



POZOR: V případě potřeby očistěte a vysajte prach z větracích mřížek vysavačem. Jinak se může zařízení OLYSENSE Hub porouchat a poškodit v důsledku přehřátí.

A.3 Čisticí roztok a dezinfekční roztok

Použijte neutrální roztok čisticího prostředku a dezinfekčního prostředku lékařské kvality (70% etylalkohol lékařské kvality, 70% isopropylalkohol nebo chlornan sodný s koncentrací maximálně 0,65 % (6500 ppm)).

Použijte čisticí a dezinfekční roztok schválený vaším národním regulačním orgánem.

Dodržujte pokyny výrobce čisticího a dezinfekčního roztoku týkající se koncentrace, schnutí, teploty, doby kontaktu, doby použitelnosti a data expirace.

A.4 Známky degradace z přepracování



POZOR: Nesprávné opětovné použití může výrazně zkrátit životnost zařízení OLYSENSE Hub. Vždy dodržujte pokyny výrobce.

A.5 Příprava zařízení k přepracování

Potřebné vybavení

Následující zařízení je připraveno k provedení kroků přepracování popsanych v této kapitole.

Osobní ochranné prostředky (příklady)



Oční opasky



Obličejová maska



Oděvy odolné proti
vlhkosti



Chemicky odolné
rukavice^{*1}

*1 Doporučují se rukavice s dlouhým rukávem, aby se zabránilo kontaktu s kůží.

Chemikálie používané k přepracování

- Čisticí a dezinfekční roztok (viz „Čisticí a dezinfekční roztok“)

Ostatní

- Pro opětovné použití doporučujeme čisté hadříky bez žmolků, aby se zabránilo usazování žmolků nebo vláken hadříku v součástech prostředku nebo jejich zachycení. Pokud se k opětovnému použití nádoby používá gáza, ujistěte se, že se vlákna nezachytí o prostředek.

A.6 Postup přípravy na opakované použití

Pracovní postup přípravy na opakované použití zařízení OLYSENSE Hub

Tato část popisuje postup přípravy na opakované použití zařízení OLYSENSE Hub.

1. Vizuálně zkontrolujte zařízení OLYSENSE Hub.
2. Pokud na zařízení přímo či nepřímo ulpívají nečistoty pacienta nebo pokud je dezinfekce nutná podle národních, místních nebo zdravotnických norem, řiďte se pokyny v tomto dokumentu s

názvem „Dezinfekce“.

3. Pokud dezinfekce není nutná, řiďte se pokyny v dokumentu „Čištění“.

Dezinfekce

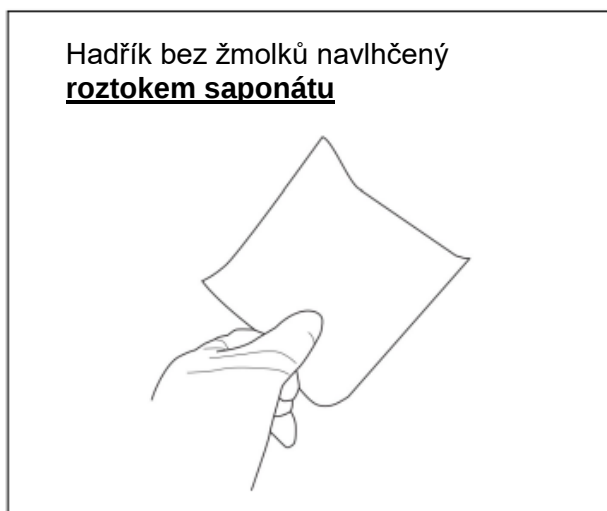


VAROVÁNÍ: Dodržujte pokyny pro použití (teplota, doba kontaktu, trvanlivost) a množství (koncentrace) uvedené výrobcem čisticího a dezinfekčního roztoku. Nedodržení pokynů výrobce může vést k nesprávné dezinfekci.



POZOR: Zbývající roztok čisticího a dezinfekčního prostředku setřete z jednotky podle pokynů výrobce roztoku čisticího nebo dezinfekčního prostředku. Pokud tak neučiníte, může to mít nepříznivý vliv na lidské tělo nebo zařízení.

1. VYPNĚTE zařízení OLYSENSE Hub a ujistěte se, že je napájecí kabel odpojen od elektrické zásuvky zdravotnického zařízení.
2. Připravte si hadřík, který nepouští vlákna, navlhčený roztokem neutrálního čisticího prostředku (obrázek A1-1).



Obrázek A1-1

3. Otřete všechny nečistoty pocházející ze zařízení OLYSENSE Hub navlhčeným hadříkem, který nepouští vlákna.
4. Připravte si další hadřík bez žmolků navlhčený dezinfekčním roztokem (70% etylalkohol lékařské kvality, 70% isopropylalkohol nebo chlornan sodný s koncentrací maximálně 0,65 % (6500 ppm)) (obrázek A1-2).

Hadřík bez žmolků navlhčený
dezinfekčním roztokem



Obrázek A1-2

5. Dezinfikujte povrchy, na kterých se dříve nacházely zbytky pacienta (viz krok 3), otřením navlhčeným hadříkem, který nepouští vlákna.
6. Zajistěte, aby povrchy po dobu kontaktu uvedenou výrobcem dezinfekčního roztoku zůstaly vlhké.
7. Pokud jakýkoli povrch zařízení OLYSENSE Hub zůstane mokrý, otřete jej suchým hadříkem, který nepouští vlákna, a nechte jej důkladně oschnout.

Čištění

1. Vypněte zařízení OLYSENSE Hub a odpojte napájecí kabel ze zásuvky zdravotnického zařízení.
2. Zařízení otírejte suchým hadříkem bez žmolků nebo hadříkem bez žmolků navlhčeným vodou, dokud neodstraníte prach a nečistoty.
3. Pokud jakýkoli povrch zařízení OLYSENSE Hub zůstane mokrý, otřete jej suchým hadříkem, který nepouští vlákna, a nechte jej důkladně oschnout.

Dodatek B Recyklace počítačového šrotu

Pokud zařízení OLYSENSE Hub vyžaduje údržbu nebo není opraveno, okamžitě kontaktujte svého místního distributora nebo obchodního zástupce.

Pokud již zařízení OLYSENSE Hub nelze dále používat, obraťte se na svého místního distributora, který vám s likvidací jednotky pomůže.



Dodržujte místní předpisy pro správnou likvidaci vyřazených jednotek.

Dodatek C Distribuováno společnostmi

USA

Olympus America Inc.
3500 Corporate Parkway
P.O. Box 610
Center Valley, PA 18034-0610, U.S.A.
F +1 484 896 7128
T +1 484 896 5000
<https://medical.olympusamerica.com/>

VB

Olympus UK & Ireland
KeyMed House
Stock Road
SS2 5QH Southend-on-Sea
<https://www.olympus.co.uk/>

Evropa

Olympus Europa SE & CO. KG
Wendenstraße 20, 20097 Hamburg, Germany
Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germany
F +40 23773 4656
T +40 23773 0
<http://www.olympus-europa.com>

Švýcarsko

Olympus Schweiz AG
Richtiring 30
8304 Wallisellen
F +41 44 947 66 62
<http://www.olympus.ch>

Dodatek D Právní vyjádření výrobce

USA

Onyx Healthcare USA Inc.
324 W. Bluebridge Ave
Orange, CA 92865, U.S.A.
Office: +1 (714) 792-0774
FAX: +1 (714) 792-0481
<http://www.onyxhealthcareusa.com/>

Tchaj-wan (místo výroby)

Onyx Healthcare Inc.
4F., No. 135, Ln. 235, Baoqiao Rd. Xindian Dist.
New Taipei City, Taiwan
Office: +886 2 8919-2188
FAX: +886 2 8919-1699
<http://www.onyx-healthcare.com/>

PN: 200NOYP301

18. srpna 2025

OLYMPUS